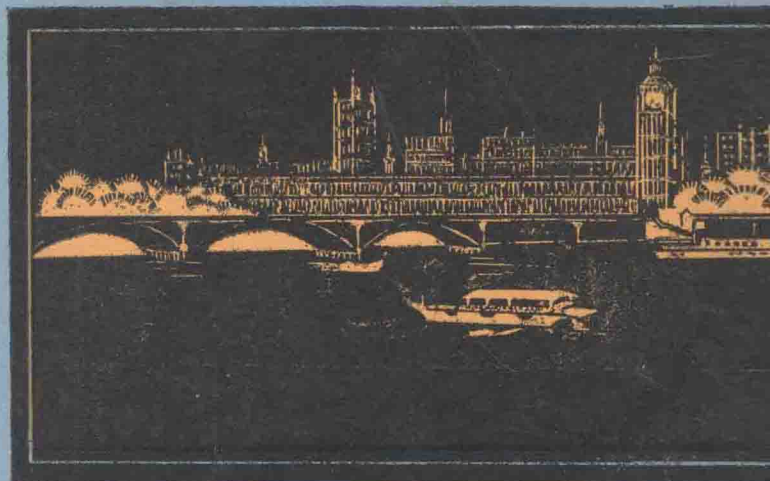# Mainline

BEGINNERS A

L. G. Alexander

（修订本）

主导英语

（英汉对照）

Book ·1·

复旦大学出版社

Mainline
BEGINNERS A

主 导 英 语 (英汉对照)

第一册

L. G.亚历山大　　　著
邹家元　陈雄尚等译
郁明亮　　　　　校

复旦大学出版社

· 限国内发行 ·

主导英语 （Ⅰ）

Contents

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

UNIT 1 **About you**

第一单元 关于你

1.1 **Introduction**

Introduce the course to the class saying something about objectives, content and method.
See Teacher's Book 1.1, p 61, for suggestions.

...name

···姓名

引言

向全班介绍本课程的目的要求、内容和方法。见《教师参考书》1.1 第61页。

1:2 **Practice/About you**

Theme: Identification.

1 S1 My name's /Pat Wilson/.	S2 (Ah,) hullo. I'm /Chris Best/.
2 S1 Excuse me. Is your name /Chris Best/?	S2 Yes, it is. /No, it isn't.
3 S1 What's your name please?	S2 (It's) /Chris Best/.
4 S1 What's your surname please?	S2 (It's) /Best/.
5 S1 What's your first name please?	S2 (It's) /Chris/.

练习／关于你

主题： 认人

1. S1: 我叫／帕特·威尔逊／。 S2: 啊!您好，我是／克利斯·白斯特／。

2. S1: 对不起，您叫／克利斯·白斯特吗／？ S2: 是的。／不，不是。

3. S1: 请问您的名字？ S2: ／克利斯·白斯特／。

4. S1: 请问您姓什么？ S2: ／白斯特／。

5. S1: 请问您的名字？ S2: ／克利斯／。

1.3 **Practice/About you**

Grammar and Writing Section = **G&W**

Theme: Identification.

1 S1 I'm /Pat Wilson/.	S2 (Ah,) hullo. My name's /Chris Best/.
2 S1 Excuse me. Are you /Chris Best/?	S2 Yes, I am. /No, I'm not.

练习／关于你

主题： 认人

1. S1: 我是白斯特·威尔逊。 S2: 啊!您好，我的名字叫／克利斯·白斯特／。

2. S1: 对不起，您是／克利斯·白斯特／吗? S2: 是的，我是。／不，我不是。

1.4 **Pronunciation/Intonation**

First study the Appendix on Intonation and then do this exercise.

Look & 1 S1 My name's **Chris**.   S2 Hullo. I'm **Pat**.

Listen 2 S1 **Hullo**. Is your name Jo **Smart**? S2 **No**, it **isn't**.
        3 S1 **Hullo**, Mr Best.   S2 **Hullo**, Mr Wilson.

Hullo *is friendlier with a rising tune. Which speakers are friendly here?*

语音／语调

先仔细阅读附录中的语调部分，然后再做练习。

看和听 1. S1: 我的名字叫克利斯。 S2: 您好，我是帕特。

     2. S1: 您好，您的名字叫乔·史玛特吗？ S2: 不，不是。

     3. S1: 您好，白斯特先生。 S2: 您好，威尔逊先生。

"Hullo" 表示问候，用升调较为友好。这里哪些说话者的语调较为友好？

1.5 **Practice/About you**

Theme : Mistaken identity.

1 S1 Excuse me. Are you Mr/Mrs/Miss /Best/?

      S2 No, I'm not /Chris Best/. I'm /Pat Wilson/.

2 S1 Excuse me. Is your name /Chris Best/?

      S2 No. My name isn't /Best/. It's /Wilson/.

练习／关于你

主题： 认错人

1. S1: 对不起，您是／白斯特／先生／太太／小姐吗？ S2: 不，我不是／克利斯·白斯特／。我是／帕特·威尔逊／。

2. S1: 对不起，您的名字叫／克利斯·白斯特／吗？ S2: 不，我的名字不叫／白斯特／，我叫／威尔逊／。

1.6 **Language in context/About you**

Situation : Stranger, S1, is meeting Stranger, S2 at the airport.

S1 Excuse me. Are you Mr/Mrs/Miss /Pat **Wilson**/?
S2 **Yes, I am**.   OR S2 **No, I'm not**.
S1 I'm /Chris **Best**/.   S1 **(Oh, I'm) sorry**!
S2 How do you **do**?
S1 How do you **do**?

有上下文的语言／关于你

情景： 陌生人 S1 和 S2 在机场初次见面。

S1. 对不起，您是／帕特·威尔逊／先生／太太／小姐／吗？ S2: 是的，我就是。
    或: 不，我不是。

S1: 我是／克利斯·白斯特／。 或: 唉呀，对不起。

S2: 您好!

S1: 您好!

Language in context/About you

Situation: Strangers, S1 and S2, meet at an informal party.

S1 Hullo! My name's /Pat **Wil**son/.
S2 **Hi**! I'm /Chris **Best**/.
S1 **Par**don?
S2 I'm /Chris **Best**/.
S1 Nice to **meet** you.

1

有上下文的语言／关于你

情景: 生人 S1 与 S2 在一次非正式聚会上见面。

S1: 您好!我叫／帕特·威尔逊／。 S2: 您好!我叫／克利斯·白斯特／。

S1: 请原谅,我没听清楚。 S2: 我叫／克利斯·白斯特／。

S1: 见到您真高兴。

1.8 **Language in context/About you**

Theme: Greetings: Informal: Friend/Friend.   *Formal: Acquaintance/Acquaintance.*

1 S1 Hullo, /**Pat**/.   2 S1 Hullo, /Mr **Wil**son/.
  S2 **Hi**, /**Chris**/.   S2 Hullo, /Mrs **Best**/.
  S1 How **are** you?   S1 How **are** you?
  S2 **Fine thanks.**   S2 Very **well thank** you.

有上下文的语言／关于你

主题: 朋友之间的非正式问候: 熟人之间的正式问候。

1. S1: 你好!／帕特／。   2. S1: 您好,／威尔逊先生／。

   S2: 你好!／克利斯／。   S2: 您好,／白斯特先生／。

   S1: 身体好吗?   S1: 您近来好吗?

   S2: 好,谢谢。   S2: 很好,谢谢您。

1.9 **Improvisation**

1 *Friend, S1, thinks /he/ recognizes Friend, S2, in the street, but it turns out to be a case of mistaken identity.*
2 *Two or more Strangers introduce themselves to each other at a conference.*
3 *Stranger, S1, has an appointment with Stranger, S2, in a hotel lobby. S1 attempts to identify S2.*

即兴谈话

1. 朋友 S1 以为在街上认出了朋友 S2,但结果是认错了人。

2. 两个或更多的陌生人在一次会议上互相作自我介绍。

3. 陌生人 S1 与陌生人 S2 约好在一家旅馆门厅见面,S1 试图认出·S2。

...the alphabet and spelling

···字母和拼写

1.10 Language in context/About you/*Active appendix 1*

Situation: Stranger, S1, is checking into a hotel.
S1 Good **morn**ing/after**noon**/eve**ning**.
S2 Good /**morn**ing/, sir/madam.
S1 My name's /**Pat Wil**son/.
S2 How do you **spell** it please?
S1 /**W-I-L-S-O-N**/.

有上下文的语言 / 关于你 / 见活用附录 1
情景： 陌生人 S1 正在一家旅馆办理登记手续。
S1： 早上 / 下午 / 晚上 / 好。
S2： / 早上 / 好，先生 / 太太。
S1： 我的名字叫 / 帕特·威尔逊 / 。
S2： 请问怎样拼写？
S1： / W-I-L-S-O-N / 。

1.11 Listening/Note-taking

Situation: Stranger is dictating a list of surnames on the phone and spelling each one. Write what you hear.

听音 / 记笔记
情景： 陌生人正在电话里报姓名单子，并逐个拼读。写下你所听到的内容。

...numbers and telephone calls

···数字和电话

1.12 Language in context/About you/*Active appendix 2(a)*

Situation: Friend, S1, is telephoning Friend, S2.
Telephone rings.
S2 *(answering phone)*: /517 6234/.
S1 **Hullo**. Is that **you**, /Pat/?
S2 **Yes**. Is that **you**, /Chris/?
S1 **Yes**. How **are** you?
S2 **Fine thanks**. And **you**?
S1 Oh – **fine**.

4
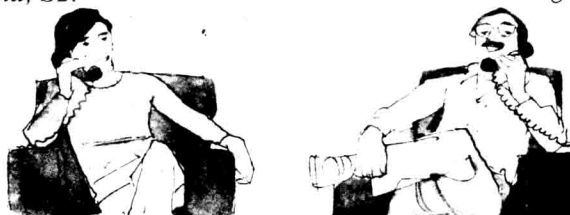
有上下文的语言／关于你／见活用附录 **2**（**a**）

情景：　朋友 S1 正在给朋友 S2 打电话。电话铃响了。

S2:　（接电话）：　／517 6234／。

S1:　喂，是您吗，／帕特／?

S2:　是呀，您是／克利斯／吗?

S1:　是的，您好吗?

S2:　好，谢谢，您呢?

S1:　噢，很好。

1.13 **Language in context/About you**

Situation: Acquaintance, S1, is telephoning Acquaintance, S2.
Telephone rings.
S2 *(answering phone)*: /784 **9261**/.
S1 **Hullo**. Is that Mr/Mrs/Miss /**Wilson**/?
S2 **Speak**ing. Who **is** it please?
S1 It's /Chris **Best**/ **here**.
S2 **Ah**, Mr/Mrs/Miss /**Best**/! How **are** you?
S1 **Fine thank** you. And **you**?
S2 Very **well thank** you.
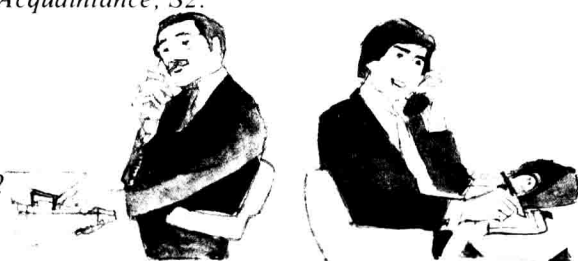
有上下文的语言／关于你

情景：　熟人 S1 正在给熟人 S2 打电话。电话铃响了。

S2:　（接电话）：　／784　9261／。　　　　　S1:　喂，是／威尔逊／先生／太
　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　太／小姐／吗?

S2:　是我。请问您是哪一位?　　　　　S1:　我是克利斯·白斯特。

S2:　啊!／白斯特／太太／小姐／，您好吗?　S1:　好，谢谢您，您呢?

S2:　很好，谢谢您。

1.14 **Language in context/About you**

Situation: Friend, S1, is telephoning Friend, S2, but they don't immediately recognize
each other's voices.
Telephone rings.
S2 *(answering phone)*: /074 **2189**/.
S1 Is that **you**, /Pat/?
S2 **Yes**, who **is** it please?
S1 It's **me**. /**Chris**. Chris **Best**/.
S2 Oh – hullo, /**Chris**/.

有上下文的语言／关于你

情景：　朋友 S1 正给朋友 S2 打电话，但是他们没有立刻辨认出对方的声音。电话铃响
　　　　了。

S2:　（接电话）：　／074　2189／。　S1:　／帕特／，是您吗?

S2:　是的，请问您是谁?　　　　　　S1:　是我。／克利斯。克利斯·白斯特／。

S2:　嗬，您好，克利斯。

1.15 Language in context/About you

Situation: Friend, S1, asks to speak to Friend, via Acquaintance, S2.

Telephone rings.
S2 *(answering phone)*: /643 2107/.
S1 **Is** that **you**, /Pat/?
S2 **No**, this is /**Chris**/.
S1 **Oh**. Is /**Pat**/ there please?
S2 **Yes**, just a **min**ute please,
OR **No**, I'm afraid /**he**'s **out**.

有上下文的语言／关于你

情景： 朋友 S1 通过熟人叫朋友 S2 听电话。电话铃响了。

S2: （接电话）： ／643 2107／。　　S1: 您是／帕特／吗?

S2: 不，我是／克利斯／。　　　　　S1: 哦，请问／帕特／在吗?

S2: 在，请稍等一会儿。

或: 不，恐怕／他／已经出去了。

1.16 Improvisation

1 *Stranger, S1, phones the* Magna Hotel *and speaks to Assistant, S2. S1 gives /his/ name and assistant asks /him/ to spell it.*
2 *Friend, S1, phones Friend, S2. S1 recognizes S2's voice and greets /him/, but S2 doesn't recognize S1's voice and asks for identification.*

即兴谈话

1. 陌生人 S1 打电话给马革那旅馆。接电话的是营业员 S2。S1 报出自己的名字，S2 请 S1 拼出他的名字

2. 朋友 S1 打电话给朋友 S2。S1 一听就知道是 S2 的声音并向／他／问候。但 S2 却没有 听出是 S1 的声音，并要求通报姓名。

1.17 Language in context/About you

Situation: Acquaintance, S1, has intended to phone Acquaintance, S2, but has dialled the wrong number.

Telephone rings.
S2 *(answering phone)*: /972 2185/.
S1 **Hullo**. This is /Pat Wilson/ **here**.
 May I speak to Mr/Mrs/Miss /Chris **Best**/ please?
S2 This is /972 2185/.
S1 **Oh** – **sorry**. Wrong **num**ber.
S2 **That's** all **right**.

有上下文的语言／关于你

情景： 熟人 S1 想打电话给熟人 S2，但是拨错了电话号码。电话铃响了。

S2: （接电话）： ／972 2185／。

S1: 喂，我是／帕特·威尔逊／。

 我要／克利斯·白斯特／先生／太太／小姐／听电话，行吗?

S2: 这里是／972 2185／。

6

S1: 哦，对不起，号码拨错了。
S2: 没关系。

1.18 Song appendix 1

🎥 *Song*: Telephone jingle

歌曲附录 1

歌曲： 电话铃儿响。

1.19 Pronunciation/Intonation

🎥 *Look & 1* S1 **Are** you **Chris**?   S2 **No**, I'm **not**.   S1 **Sorry**!
🎙 *Listen* 2 S1 **Is** your name **Jo**?   S2 **No**, it **isn't**.   S1 **Sorry**!

Apologies with fall-rise tunes are more polite. When is S1 polite here?

语音／语调

(用降升调表示歉意更显得有礼貌，这里 S1 说话时有礼貌吗?)

看和听 1. S1: 您是克利斯吗?   S2: 不，我不是。   S1: 对不起。
      2. S1: 您的名字叫乔吗?   S2: 不，不是。   S1: 对不起。

1.20 Listening/Note-taking

🎥 *Situation: Stranger is dictating a list of surnames followed by telephone numbers. Write what you hear.*

听音／记笔记

情景： 陌生人正在报附有电话号码的姓名单子。写下你所听到的内容。

1.21 Language in context /About you

🎥 *Situation 1: Friend is knocking at Friend's door.*
S1 *(knocking at the door)*.
S2 **Who is** it please?
S1 It's **me**, /**Pat**/.
S2 Come **in**, /Pat/.
OR *(if inconvenient)*: Just a **minute** please, /Pat/.

Situation 2: As above: Acquaintance/Acquaintance.
S1 *(knocking at the door)*.
S2 **Who is** it please?
S1 It's **me**. /Pat Wilson/.
S2 Come **in**, /Pat/ OR Mr/Mrs/Miss /Wilson/.
S1 *(if inconvenient)*: Just a **minute** please, (/Pat/).

有上下文的语言／关于你

情景 1: 朋友在敲朋友家的门。

S1: （敲门）   S2: 请问谁在敲门呀?

S1: 是我，／帕特／。   S2: 请进，／帕特／。

                                 或： （如有不便）请稍等一会儿，／帕特／。

情景 2： 如上。熟人之间。

S1： （敲门）   S2： 请问谁在敲门?

S1： 是我，/帕特·威尔逊/。   S2： 请进，/帕特/或/威尔逊先生/太太/小姐/。

                 S2： （如有不便）请稍等一会儿，（/帕特/）。

1.22 Improvisation

1 *Acquaintance, S1, thinks /he/ recognizes Acquaintance, S2, in the street, but it turns out to be a case of mistaken identity.*

2 *Friend, S1, phones Friend, S2. S1 thinks S2 has answered the phone but it turns out to be someone else (an Acquaintance).*

3 *Friend, S1, phones Friend, S2. S2 has just answered the phone when Stranger, S3, knocks at the door.*

4 *Friend, S1, knocks at the door and goes in without waiting for an answer, but Friend, S2, is on the phone.*

5 *S1, thinks /he/ is speaking to Friend, S2, but has dialled the wrong number.*

即兴谈话

1. 熟人 S1 以为在街上认出了熟人 S2，可结果是认错了人。

2. 朋友 S1 打电话给朋友 S2，S1 以为接电话的是 S2，可结果是另一个人（熟人）。

3. 朋友 S1 打电话给朋友 S2。S2 刚接过电话时，生客 S3 来敲门。

4. 朋友 S1 敲门，没等到回答就走进房间，而朋友 S2 正在打电话。

5. S1 以为/他/在和朋友 S2 讲话，事实上是拨错了电话号码。

1.23 Active listening

Task : You're going to hear three dialogues. Decide which picture goes with which dialogue. Write 1, 2 or 3 beside the appropriate picture. After making your choice, role-play the three scenes.

活用听音

作业： 你将听到三段对话。请判定哪一幅画与哪一段对话相配，并在适当的画旁写下 1,2 或 3。作出抉择以后，扮演三幅画中的角色。

Listening for gist

Task : You're going to hear three dialogues. Which dialogue goes with the picture below? 1, 2 or 3? After making your choice, role-play the scene.

听出要点

作业：　你将听到三段对话，哪一段对话与下面的画相配？1、2 或 3？作出抉择后，

扮演　　每一段情节中的角色。

. . . numbers and addresses

···数字和地址

1.25 **Language in context/About you/***Active appendix 2(b)*

G&W

· *Situation : Stranger, S1, is registering at a language school abroad and is speaking to Assistant, S2. Note that S2 listens and writes.*

S2 What's your **sur**name please? *surname*
S1 (It's) /**Wil**son/.
S2 How do you **spell** it please? *spelling*
S1 /**W-I-L-S-O-N**/.
S2 And your in**it**ials please? *initials*
S1 /**P. G.**/
S2 What's your ad**dress** please? *address*
S1 /27 **Graf**ton Street/.
S2 How do you spell the **name** of *spelling*
　　the street/village/town?
S1 /**G-R-A-F-T-O-N**/.
S2 And what's your **tele**phone number·please? *telephone number*
S1 /786 9460/.
S2 **Thank** you Mr/Mrs/Miss Wilson.

有上下文的语言／关于你／见活用附录 2（b）

情景：　陌生人 S1 在一所外国语言学校注册，和助理 S2 说话。注意 S2 边听边记。

S2：　请问您姓什么？　　　　　姓氏

S1：　／威尔逊／。

S2：　请问怎样拼写？　　　　　拼写

S1：　W—I—L—S—O—N／。

S2：　请问您姓名的起首字母是什么？　起首字母

S1：　／P.G./。

S2: 请问您的住址？　　　　　　　　住址

S1: ／格雷夫顿街 27 号／。

S2: 街道／村庄／市镇的名字如何拼写？　拼写

S1: G—R—A—F—T—O—N。

S2: 请问您的电话号码？　　　　　电话号码

S1: ／786　9460／。

S2: 谢谢您，威尔逊先生／太太／小姐／。

1.26　Read and respond

Situation: S1 is checking in at an airport. Conduct the exchange with reference to the lists below:

ANDREWS,	A.D.	BE 286	JOHNSON,	M.P.	PA 838
BROWN,	B.C.	OA 794	MANNERING,	N.O.	TW 397
CARTER,	E.H.	LH 621	SHORT,	Q.T.	SR 376
DAY,	F.C.	OS 616	SMITH,	R.S.	PK 605
EASTWOOD, I.L.		KL 348	TREVOR,	U.X.	AI 507
GREEN,	J.K.	AF 519	WHITE,	V.W.	JL 490

S2 What's your name please?
S1 /Andrews/.
S2 And your initials?
S1 /A. D./.
S2 Flight number?
S1 / BE 286/.

阅读并作出反应

情景：　S1 在机场办理登记手续。参照下面名单进行交谈。

安德鲁斯	A.D.	BE 286	约翰逊	M.P.	PA	838
布朗	B.C.	OA 794	曼纳琳	N.O.	TW	397
卡特	E.H.	LH 621	肖特	Q.T.	SR	376
戴	F.C.	OS 616	史密斯	R.S.	PK	605
伊斯伍德	I.L.	KL 348	特雷沃	U.X.	AI	507
格林	J.K.	AF 519	怀特	V.W.	JL	490

S2: 请问您的姓名？

S1: 安德鲁斯。

S2: 您的起首字母？

S1: A.D.

S2: 班机航次？

S1: ／BE 286／。

1.27　Listening/Note-taking

Situation: Stranger is dictating information over the phone. Only write his name and address.

听音／记笔记

情景　陌生人正在电话里报情况。你只要记下他的姓名和住址。

1.28 Pronunciation/Intonation

The last item in a list has a falling tune. Has S2 given all his initials?

Look & 1 S1 What is your **name**?   2 S1 What is your **name**?
Listen   S2 **Best. B-E-S-T.**   S2 **Smart. S-M-A-R-T.**
       S1 And your in**i**tials, please?   S1 And your in**i**tials, please?
       S2 **C.R.L.**   S2 **A. J. . .**

语音 / 语调

看和听 1. S1: 请问您的姓名？   2. S1: 请问您的姓名？
        S2: 白斯特。B–E–S–T。   S2: 斯玛特。S–M–A–R–T。
        S1: 请问您的起首字母？   S1: 那末您的起首字母呢？
        S2: C. R. L.   S2: A. J.…

1.29 Improvisation

Everyman, S2, has bought a large picture at a department store and wants them to send it to /his/ address. Assistant, S1, is taking down particulars.
S1 Anything else, sir/madam?
S2 No thank you. Can you send the picture please?
S1 Yes, of course. What's your name please?
And continue to cover: spelling, initials, address and telephone number. You may also use these expressions:
pardon, thank you, sorry, just a minute please.

即兴谈话

顾客 S2 在百货商店里买下了一幅很大的画，并要他们将画送到他的住处。店员 S1 记下详细情况。

S1: 先生 / 太太 / ，还要什么吗？

S2: 不要了，谢谢。请问你们能将这幅画送来吗？

S1: 当然可以。请问您的姓名？

    （并继续问，包括： 怎么拼写、起首字母、住址和电话号码。你也可以用下列词语： 请原谅、谢谢、很抱歉、请稍等一会儿。）

. . . occupation and nationality

···职业和国籍

1.30 Practice/About you

Theme: Job/profession and nationality.

1 S I'm /a student/.
2 S I'm not /a student/.
3 S1 Are you /a student/?
4 S1 What do you do?

Exercises 1 & 2: individual students make statements: no S2 response.
S2 Yes, I am. No, I'm not.
S2 I'm /a student/.

Job/profession: *Nationality:*
a   a shop assistant   a teacher   a nurse   English   French   German   Italian
     a taxi driver   a factory worker   Spanish   American   Brazilian

an   an actor   an actress   an engineer   Mexican   Argentinian   Japanese
     an office worker   an electrician

Repeat: I'm /English/ *etc.* NB No. 4: What nationality are you?

练习／关于你

主题：　工作／职业和国籍　　　（练习 1 和 2：　学生单独说。不要 S2 作答。）

1. S：　我是／学生／。

2. S：　我不是／学生／。

3. S1：　你是／学生／吗？　　　　　　S2：　是的，我是学生。／不，我不是学生。

4. S1：　你是干什么的？　　　　　　　S2：　我是学生。

工作／职业　　　　　　　　　　　国籍

售货员　教师　护士　　　　　　　英国人／法国人／德国人／意大利人

出租汽车司机　工人　　　　　　　西班牙人／美国人／巴西人

男演员　女演员　工程师　　　　　墨西哥人／阿根廷人／日本人

职员　电工

重复说：　我是／英国人／等等。注意第四句应是：　您是哪一国人？

1.31   Improvisation/About you   READER

Situation: Two Strangers meet at a formal international gathering. They introduce themselves and exchange information about jobs/professions and nationalities.

即兴谈话／关于您

情景：　两个陌生人在一次正式的国际会议上相遇。他们作了自我介绍并交换了有关工作、职业和国籍情况。

. . . origin/domicile/work
…原籍／居住地／工作

1.32   Practice/About you

Theme: Origin, domicile and work.

1 S I come from /England/.
2 S I don't come from /England/.
3 S1 Do you come from /England/?
4 S1 Where do you come from?

Exercises 1 & 2: individual students make statements: no S2 response.
S2 Yes, I do/No, I don't.
S2 (I come from) /England/.

Origin:
England France Germany Italy
Spain America Brazil Mexico
Argentina Japan

Domicile/Work:
London Paris Berlin Rome
Madrid Washington Brasilia
Mexico City Buenos Aires Tokyo

Repeat: 1 I live in /London/ *etc.* NB No. 4: Where do you live?
　　　　　2 I work in /London/ *etc.* NB No. 4: Where do you work?

练习／关于你

主题：　原籍，居住地和工作　　　（练习 1 和 2：　学生单独说。不要 S2 作答。）

1. S：　我是／英国／人。

12